

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso exclusivo de la
Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Regarding the matter of
(En lo referente a)

Case No. _____
(Número de Caso)

Name of Petitioner
(Nombre del Solicitante)

**FAMILY COURT PRETRIAL
STATEMENT**
*(DECLARACIÓN PREVIA AL JUICIO DEL
DEPARTAMENTO FAMILIAR)*

and / (y)

Joint (Petitioner AND Respondent)
(Conjunta (Solicitante Y Demandado))

OR **Petitioner (separately)**
(O) (Solicitante (por separado))

Name of Respondent
(Nombre del Demandado)

Respondent (separately)
(Demandado (por separado))

The Arizona Rules of Family Law Procedure (ARFLP), Rule 76.1(c) requires the filing of a Pretrial Statement.

(La Regla 76.1(c) de las Reglas de Procedimiento del Derecho Familiar de Arizona (ARFLP, por sus siglas en inglés) exige que se presente una Declaración previa al juicio.)

1. In this case, the parties have conferred and are filing a Joint Pretrial Statement, OR
(En este caso, las partes han consultado entre ellas y están presentando una Declaración conjunta previa al juicio, O)

This is a separate Pretrial Statement submitted by Petitioner or Respondent (as indicated above) because:

(Ésta es una Declaración previa al juicio, propia, presentada por el Solicitante o el Demandado (según se indicó más arriba) porque:)

Despite a good faith effort to do so, we were unable to file jointly; OR
(A pesar de un esfuerzo de buena fe, no fue posible realizar una presentación conjunta; O)

Due to domestic violence, I am not required to file jointly. (ARFLP Rule 76.1(c))
(Por razones de violencia familiar, no tengo la obligación de realizar una presentación conjunta. (Regla 76.1(c) de las ARFLP))

2. **This is an action for:** / *(Ésta es una acción de:)*

Dissolution (Divorce) / *(Disolución (divorcio))*

Legal Decision-making and/or Parenting Time
(Toma de decisiones legales o régimen de crianza)

Legal Separation / *(Separación legal)*

Grandparent Visitation / *(Régimen de visita de abuelos)*

Annulment / *(Anulación)*

Modification of Legal Decision-making and/or Parenting Time
(Modificación de la toma de decisiones legales o el régimen de crianza)

Paternity/Maternity / *(Paternidad / Maternidad)*

Support (Child Support or Spousal) / *(Pensión (pensión alimenticia o manutención del cónyuge))*

Other / *(Otro:)* _____

3. **Trial: This matter is currently scheduled for trial on** _____
(Juicio: Está previsto que el juicio relativo a esta causa se celebrará el XXX.:) **(Date)**
/ (Fecha)

Before the Honorable _____
(Ante el excelentísimo) **(Name of Judge/Commissioner)**
((Nombre del juez / comisionado))

I/We believe the trial will take _____ **hours OR** _____ **days.**
(Pienso / pensamos que el juicio tardará XXX horas O XXX días.)

4. The parties in this action are: / (Las partes interesadas de esta acción son:)

Petitioner / (Solicitante)

Respondent / (Demandado)

Name _____

(Nombre)

Street Address _____

(Domicilio)

City, State _____

(Ciudad, Estado)

Age _____

(Edad)

Employer _____

(Empleador)

Date of Marriage* _____ **City & State of Marriage*** _____

(Fecha del matrimonio*) (*if applicable) (Ciudad y estado del matrimonio*) (*if applicable)

((*si corresponde))

((*si corresponde))

5. Date of service of the Petition on Respondent: _____

(Fecha en que el Demandado fue notificado con la Solicitud:)

6. Minor children born to or adopted by the parties (if any) / (Hijos menores nacidos de las partes o adoptados por éstas (de haberlos))

	Name (Nombre)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)	Age (Edad)
a.	_____	_____	_____
b.	_____	_____	_____
c.	_____	_____	_____
d.	_____	_____	_____
e.	_____	_____	_____

7. Witnesses: (Check one or both if true) / (Testigos: (Marque una o ambas si son verdaderas))

Petitioner Respondent has (have) listed the name, address, telephone number, and a brief description of the expected testimony, of all persons he or she intends to call as a witness on an attached Petitioner's or Respondent's Witness List and has listed his or her objections to the other party's proposed witnesses.

(X El Solicitante X El Demandado ha (han) indicado el nombre, domicilio, número de teléfono y una breve descripción del testimonio anticipado, de todas las personas que tiene(n) la intención de llamar como testigos en una lista de testigos del Solicitante o del Demandado adjunta, y ha(n) indicado sus objeciones a los testigos propuestos de la contraparte.)

8. Exhibits: (Check one or both if true) / (Elementos de pruebas: (Marque una o ambas si son verdaderas))

Petitioner **Respondent has (have) listed and described in detail each and every Exhibit on an attached Petitioner's or Respondent's Exhibit List and his or her objections to the other party's proposed exhibits. / (X El Solicitante X El Demandado ha (han) indicado y descrito en detalle cada uno de los elementos de pruebas en una lista anexa de elementos de pruebas del Solicitante o Demandado al igual que sus objeciones a los elementos de pruebas propuestos por la contraparte.)**

The following exhibits are filed with this Pretrial Statement if required by Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 76.1(h)*: / (Se presentan los siguientes elementos de pruebas junto con esta Declaración previa al juicio, si lo exige la Regla 76.1(h)* de las Reglas de Procedimiento del Derecho Familiar de Arizona:)

- Affidavit of Financial Information (AFI) (*Required in all cases)**
(Declaración jurada de información financiera (AFI, por sus siglas en inglés) (*Se requiere en todos los casos))
- Inventory of Property & Debt (*Required for divorce, legal separation, and annulment) / (Inventario de bienes y deudas (*Se requiere para el divorcio, separación legal y anulación de matrimonio))**
- Parent's Worksheet for Child Support (*Required if child support is involved)**
(Hoja de cálculo de pensión alimenticia (*Se requiere si hay pensión alimenticia conexas))

9. Stipulations and admissions. We agree on the following:
(Estipulaciones y admisiones. Estamos de acuerdo sobre lo siguiente:)

10. Uncontested facts. The parties agree on the following material (relevant and important) facts Attached, or below: / (Hechos sin oposición. Las partes están de acuerdo con los siguientes hechos fundamentales (hechos pertinentes e importantes) X Adjuntos, o indicados a continuación:)

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____

11. **Detailed and concise statement of contested issues of fact and/or law, below, or Attached.** / *(Declaración detallada y concisa de cuestiones de hechos o consideraciones de derecho en contradicción, indicada a continuación o se X Adjunta.)*

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

12. **Petitioner's detailed proposal for resolution of contested issues of fact and law, below, or Attached.** / *(La propuesta de resolución del Solicitante detallando las cuestiones de hechos o consideraciones de derecho en contradicción se indica a continuación o se X Adjunta.)*

13. **Respondent's detailed proposal for resolution of contested issues of fact and law, below, or Attached.** / *(La propuesta de resolución del Demandado detallando las cuestiones de hechos o consideraciones de derecho en contradicción se indica a continuación o se X Adjunta.)*

14. **Discovery and Disclosure.** / (*Ofrecimiento de pruebas y divulgación.*)

- All pretrial discovery and disclosure has been completed or will be completed by this date _____, and all answers to interrogatories (written questions submitted by one party to the other) are believed to be factual and correct as of the date of this Pretrial Statement.**

(Se ha completado o se completará el ofrecimiento de pruebas y la divulgación en su totalidad a más tardar en la fecha XX/XX/XX, y se considera que, a partir de la fecha de esta Declaración previa al juicio, todas las respuestas de los interrogatorios (preguntas por escrito que una parte interpone a la contraparte) son fácticas y correctas.)

15. **Exchange of Information.** / (*Intercambio de información.*)

I/We (“We,” if filed jointly) state that each party has received a copy of the Pretrial Statement and that each party has exchanged true and correct copies of all exhibits and any written reports of experts included on the list of witnesses.

(Yo/nosotros (“nosotros” si se hace una presentación conjunta) declaro / declaramos que cada una de las partes ha recibido una copia de la Declaración previa al juicio y que cada una de las partes ha intercambiado copias verdaderas y correctas de todos los elementos de pruebas y de los informes por escrito de peritos que se incluyen en la lista de testigos.)

16. **Settlement Statement.** / (*Declaración de convenio.*)

- The parties have in good faith discussed settlement.**
(Las partes interesadas han intentado de buena fe llegar a un acuerdo.)
- The Joint/Separate ADR Statement was filed on: _____**
(La declaración de actos extrajudiciales para la resolución de controversias (ADR, por sus siglas en inglés) conjunta / separada fue presentada el:)
- The parties have not discussed settlement because: / (Las partes no han hablado sobre un acuerdo porque:)**
- _____
- _____

17. **Verbatim Record.** / (*Acta literal.*)

I/We (“We,” if filed jointly) certify that a verbatim record of the proceedings will be made as follows: _____

(Yo/nosotros (“nosotros” si se hace una presentación conjunta) certificamos que se preparará un acta literal de los procesos, de la manera siguiente:)

18. Copies of this Pretrial Statement were mailed or delivered:

(Se entregaron o enviaron por correo las copias de esta Declaración previa al juicio:)

To:	On this Date:	By (How delivered?)
<i>(A:)</i>	<i>(En esta fecha:)</i>	<i>(Por (¿cómo se entregaron?))</i>
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent	_____	<input type="checkbox"/> Mail <input type="checkbox"/> Hand <input type="checkbox"/> Fax
<i>(Solicitante) (Demandado)</i>		<i>(Por correo En persona Fax)</i>
<input type="checkbox"/> Assigned Judicial Officer	_____	<input type="checkbox"/> Mail <input type="checkbox"/> Hand <input type="checkbox"/> Fax
<i>(Juzgador asignado)</i>		<i>(Por correo En persona Fax)</i>
<input type="checkbox"/> Other: _____	_____	<input type="checkbox"/> Mail <input type="checkbox"/> Hand <input type="checkbox"/> Fax
<i>(Otro:)</i>		<i>(Por correo En persona Fax)</i>

Attorney Information and Signature(s) (if either party is represented by an attorney)

(Información y firmas de los abogados (si cualquiera de las partes es asistida por un abogado))

	Petitioner's Attorney <i>(Abogado del Solicitante:)</i>	Respondent's Attorney <i>(Abogado del Demandado)</i>
Name	_____	_____
<i>(Nombre)</i>		
Address	_____	_____
<i>(Domicilio)</i>		
Telephone	_____	_____
<i>(Núm. de teléfono)</i>		
FAX	_____	_____
<i>(FAX)</i>		
E-mail	_____	_____
<i>(Correo electrónico)</i>		

Dated	Petitioner's Attorney Signature	Dated	Respondent's Attorney Signature
<i>(Fecha)</i>	<i>(Firma del abogado del Solicitante)</i>	<i>(Fecha)</i>	<i>(Firma del abogado del Demandado)</i>

If Self-represented / (Si se representa a sí mismo)

	Petitioner / (Solicitante)	Respondent / (Demandado)
Name	_____	_____
<i>(Nombre)</i>		
Address*	_____	_____
<i>(Domicilio*)</i>		
Telephone	_____	_____
<i>(Núm. de teléfono)</i>		

***unless "protected" / (* a menos que sea "confidencial")**

Dated	Petitioner's Signature	Dated	Respondent's Signature
<i>(Fecha)</i>	<i>(Firma del Solicitante)</i>	<i>(Fecha)</i>	<i>(Firma del Demandado)</i>

Petitioner's Exhibits / (Elementos de pruebas del Solicitante)
(Do NOT file with, OR attach your exhibits to, this document.)
((NO presente, ni adjunte sus elementos de pruebas a este documento.))

Petitioner's Proposed Exhibits: / (Elementos de pruebas propuestos por el Solicitante:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

Petitioner objects to the following proposed exhibits of the Respondent:
(El Solicitante objeta los siguientes elementos de prueba propuestos por el Demandado:)

Respondent's
(Del Demandado:)

My objection is:
(Mi objeción es:)

Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>
Exhibit Number _____ <i>(Núm. de elemento de prueba)</i>	Objection _____ <i>(Objeción)</i>

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

The petitioner stipulates that any of Respondent’s Exhibits not specifically objected to above may be admitted.

(El Solicitante estipula que todos los elementos de prueba del Demandado a los que no haya objetado específicamente podrán ser admitidos.)

Respondent’s Exhibits / (Elementos de prueba del Demandado)

(Do NOT file with, or attach your exhibits to, this document.)

((NO presente, ni adjunte sus elementos de pruebas a este documento.))

Respondent’s Proposed Exhibits: / (Elementos de pruebas propuestos por el Demandado:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

Respondent objects to the following proposed exhibits of the Petitioner:

(El Demandado objeta los siguientes elementos de prueba propuestos por el Solicitante:)

Petitioner's
(Del Solicitante:)

My objection is:
(Mi objeción es:)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

Exhibit Number _____
(Núm. de elemento de prueba)

Objection _____
(Objeción)

The respondent stipulates that any of Petitioner's Exhibits not specifically objected to above may be admitted.

(El Demandado estipula que todos los elementos de prueba del Solicitante a los que no haya objetado específicamente podrán ser admitidos.)

Petitioner's Witnesses / (Testigos del Solicitante)

Witness / (Testigo)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Respondent's Witnesses / (Testigos del Demandado)

Witness / (Testigo)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre) _____

Address / (Domicilio) _____

Telephone No.

(Núm. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)